



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 920 456 251
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: VUONAK MÁNÁJÁROJ AS
Forretningsadresse: Njárgga 31
8270 DRAG

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: FAUSKE REVISJON AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 07.05.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 19.03.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Offentlige tilskudd		3 947 291	2 553 083
Foreldrebetaling		498 180	248 768
Sum inntekter		4 445 471	2 801 850
Kostnader			
Varekostnad		72 225	11 067
Lønnskostnad	2	3 787 965	1 645 445
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	3 300	2 200
Annen driftskostnad	2	823 049	1 041 667
Sum kostnader		4 686 539	2 700 379
Driftsresultat		-241 068	101 471
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		5 594	130
Sum finansinntekter		5 594	130
Annen rentekostnad		608	
Annen finanskostnad		7 491	399
Sum finanskostnader		8 099	399
Netto finans		-2 505	-268
Ordinært resultat før skattekostnad		-243 574	101 202
Skattekostnad på ordinært resultat	4	-1 716	19 596
Ordinært resultat etter skattekostnad		-241 858	81 606
Årsresultat		-241 858	81 606
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-241 858	81 606
Totalresultat		-241 858	81 606
Overføringer og disponeringer			



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Udekket tap		-160 251	
Avsatt til annen egenkapital			81 606
Overført fra annen egenkapital		-81 606	
Sum overføringer og disponeringer		-241 858	81 606



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	4		
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	3	11 205 157	4 521 128
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3	4 500	7 800
Sum varige driftsmidler		11 209 657	4 528 928
Sum anleggsmidler		11 209 657	4 528 928
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		87 862	45 048
Andre kortsiktige fordringer		1 653 639	975 174
Sum fordringer		1 741 501	1 020 223
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		1 088 194	13 118
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		1 088 194	13 118
Sum omløpsmidler		2 829 695	1 033 340
SUM EIENDELER		14 039 352	5 562 268
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	1	1 767 000	1 767 000
Annen innskutt egenkapital	1	849 334	-15 666
Sum innskutt egenkapital		2 616 334	1 751 334



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital			81 606
Udekket tap		160 251	
Sum opptjent egenkapital		-160 251	81 606
Sum egenkapital		2 456 083	1 832 940
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	4		1 716
Sum avsetninger for forpliktelser			1 716
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	3	6 513 245	
Sum annen langsiktig gjeld		6 513 245	
Sum langsiktig gjeld		6 513 245	1 716
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		2 472 041	2 028 699
Betalbar skatt	4		17 880
Skyldig offentlige avgifter		157 274	
Kortsiktig konserngjeld	1	1 945 655	1 681 032
Annen kortsiktig gjeld	1	495 055	
Sum kortsiktig gjeld		5 070 024	3 727 612
Sum gjeld		11 583 269	3 729 328
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		14 039 352	5 562 268



RESULTATREGNSKAP

ÁRRAN MÁNÁJÁRDDE AS

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2019	2018
Offentlige tilskudd		3 947 291	2 553 083
Foreldrebetaling		498 180	248 768
Sum driftsinntekter		4 445 471	2 801 850
Varekostnad		72 225	11 067
Lønnskostnad	2	3 787 965	1 645 445
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	3 300	2 200
Annen driftskostnad	2	823 049	1 041 667
Sum driftskostnader		4 686 539	2 700 379
Driftsresultat		-241 068	101 471
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Annen renteinntekt		5 594	130
Annen rentekostnad		608	0
Annen finanskostnad		7 491	399
Resultat av finansposter		-2 505	-268
Ordinært resultat før skattekostnad		-243 574	101 202
Skattekostnad på ordinært resultat	4	-1 716	19 596
Ordinært resultat		-241 858	81 606
EKSTRAORDINÆRE INNEKTER OG KOSTNADER			
Årsresultat		-241 858	81 606
OVERFØRINGER			
Avsatt til annen egenkapital		0	81 606
Overført til udekket tap		160 251	0
Overført fra annen egenkapital		81 606	0
Sum overføringer		-241 858	81 606



BALANSE

ÁRRAN MÁNÁJGÁRDDE AS

EIENDELER	Note	2019	2018
ANLEGGSMIDLER			
IMMATERIELLE EIENDELER			
VARIGE DRIFTSMIDLER			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	3	11 205 157	4 521 128
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3	4 500	7 800
Sum varige driftsmidler		11 209 657	4 528 928
FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER			
Sum anleggsmidler		11 209 657	4 528 928
OMLØPSMIDLER			
FORDRINGER			
Kundefordringer		87 862	45 048
Andre kortsiktige fordringer		1 653 639	975 174
Sum fordringer		1 741 501	1 020 223
INVESTERINGER			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		1 088 194	13 118
Sum omløpsmidler		2 829 695	1 033 340
Sum eiendeler		14 039 352	5 562 268



BALANSE

ÁRRAN MÁNÁJÁRDDE AS

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2019	2018
EGENKAPITAL			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital	1	1 767 000	1 767 000
Ikke registrert kapitalforhøyelse	1	865 000	0
Annen innskutt egenkapital		-15 666	-15 666
Sum innskutt egenkapital		2 616 334	1 751 334
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital		0	81 606
Udekket tap		-160 251	0
Sum opptjent egenkapital		-160 251	81 606
Sum egenkapital		2 456 083	1 832 940
GJELD			
AVSETNING FOR FORPLIKTELSER			
Utsatt skatt	4	0	1 716
ANNEN LANGSIKTIG GJELD			
Gjeld til kredittinstitusjoner	3	6 513 245	0
Sum annen langsiktig gjeld		6 513 245	0
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		2 472 041	2 028 699
Betalbar skatt	4	0	17 880
Skyldig offentlige avgifter		157 274	0
Konserngjeld	1	1 945 655	1 681 032
Annen kortsiktig gjeld	1	495 055	0
Sum kortsiktig gjeld		5 070 024	3 727 612
Sum gjeld		11 583 269	3 729 328
Sum egenkapital og gjeld		14 039 352	5 562 268



BALANSE

ÁRRAN MÁNÁJGÁRDDE AS

Drag, 20.04.2020

Styret i Árran Mánálgárdde AS

Lennart Benjamin Mikkelsen
styreleder

Inga Lill Sigga Mikkelsen
styremedlem

Linda Jessen
styremedlem

Martin Rimpi
daglig leder



Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak.

DRIFTSINNTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Tilskudd inntektsføres når de er opptjent.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV ANLEGGSMIDLER-ANNEN LANGSIKTIG GJELD

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Avskrivningsperioden for fast eiendom anskaffet etter 2009 er dekomponert i en del som gjelder råbygget og en del som gjelder faste tekniske installasjoner. Varige driftsmidler nedskrives til gjenvinnbart beløp ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdi av fremtidige kontantstrømmer knyttet til eiendelen. Nedskrivningen reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede. Byggelånsrenter aktiveres. Byggelån er klassifisert som annen langsiktig gjeld, da det foreligger tilsagn om konvertering til pantelån.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV OMLØPSMIDLER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.

Note 1: Aksjekapital, aksjonær og mellomvære aksjonær

Aksjekapitalen er på kr 1.767.000,-. Det er 1.767 aksjer pålydende kr 1.000,-. Kapitalforhøyelse vedtatt i generalforsamling den 20/12-2019 ble registrert i Foretaksregisteret den 5/2-2020. Dette er klassifisert som ikke registrert kapitalforhøyelse.

Stiftelsen Árran Julevsame guovdasj Lulesamisk senter eier 100% av aksjene.

Morselskapet har ikke utarbeidet konsernregnskap.

Mellomvære

Selskapet har en kortsiktig gjeld på morselskapet på kr 2.099.209,-.

Av dette er kr 153.554,- klassifisert som annen kortsiktig gjeld.



Note 2: Antall ansatt og obligatorisk tjenestepensjon, ytelser til ledende personer

Det er 6,7 årsverk i regnskapsåret. Selskapet er pliktig å ha tjenestepensjonsordning og selskapet har en pensjonsordning som oppfyller kravene i loven.

Det kjøpes daglig leder tjenester fra morselskapet.

Det er utbetalt styrehonorar på kr 22.500,-.

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelser til fordel for daglig leder eller styret.

Det er utbetalt kr 58.025,- til revisor. Av dette er kr 7.000,- teknisk bistand årsoppgjør/ligning, kr 5.000,- særattestasjoner og kr 2.500,- annen bistand.

Note 3: Varige driftsmidler og pantelikret gjeld.

Selskapet er i startfasen med å bygge ny barnehage.

Anskaffelseskost pr. 31/12-2019 er på kr 11.205.157,-.

Byggelånsrenter er aktivert med kr 222.464,-.

Det er avskrevet kr 0 i 2019 på det nye barnehagebygget, da det ikke er tatt i bruk.

Avskrivninger på kr 3.300,- er knyttet til driftsløsøre.

Byggelån på kr 6.513.245,- er sikret med pant i fast eiendom med bokført verdi på kr 11.205.157,-.

Byggelånet vil bli konvertert til pantelån ved ferdigstillelse av bygget, og er derfor klassifisert som annen langsiktig gjeld.

Note 4 Skatt

Årets skattekostnad	2019	2018
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	0	17 880
Endring i utsatt skatt	-1 716	1 716
Skattekostnad ordinært resultat	-1 716	19 596
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	-243 574	101 202
Permanente forskjeller	70	-15 666
Endring i midlertidige forskjeller	3 299	-7 800
Skattepliktig inntekt	-240 204	77 737
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	17 880
Sum betalbar skatt i balansen	0	17 880

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	2019	2018	Endring
Varige driftsmidler	4 500	7 800	3 299



Sum	4 500	7 800	3 299
Akkumulert fremførbart underskudd	-240 204	0	240 204
Inngår ikke i beregningen av utsatt skatt	235 704	0	-235 704
Grunnlag for utsatt skattefordel / skatt	0	7 800	7 800
Utsatt skattefordel / skatt (22 %)	0	1 716	1 716

I henhold til God regnskapsskikk for små foretak balanseføres ikke utsatt skattefordel.

Ikke utsatt skattefordel utgjør kr 51.855,-.



Org. nr.: NO 975 898 946
Ansvarlige revisorer:
Jan-Erik Opli, statsaut. revisor
Arne Tobiassen, statsaut. revisor

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Til generalforsamlingen i Árran mánálgárdde AS

Revisjonsrapport nr. 2

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet for 2019

Konklusjon

Vi har revidert Árran mánálgárdde AS' årsregnskap som viser et underskudd på kr 241.858,-. Ársregnskapet består av balanse per 31. desember 2019, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2019, og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller

Postadresse Postboks 411, 8201 Fauske	Telefon 75 60 00 20	Bankgiro 4750.79.66272	Medlem av
Besøksadresse Storgata 56, Fauske		E-post: firmapost@fauske-revisjon.no	Den norske revisorforening



samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

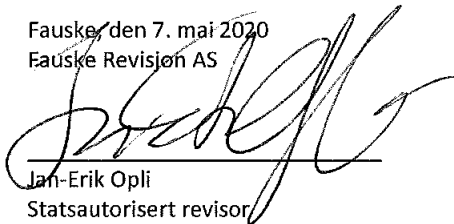
For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Fauske, den 7. mai 2020
Fauske Revisjon AS



Jan-Erik Opli
Statsautorisert revisor